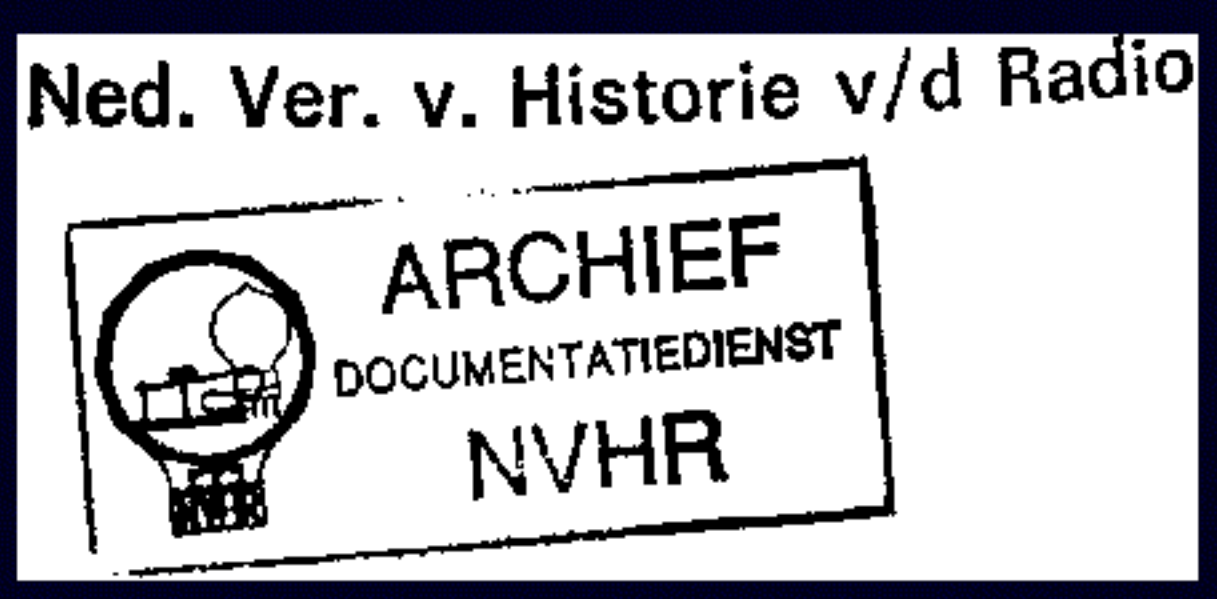
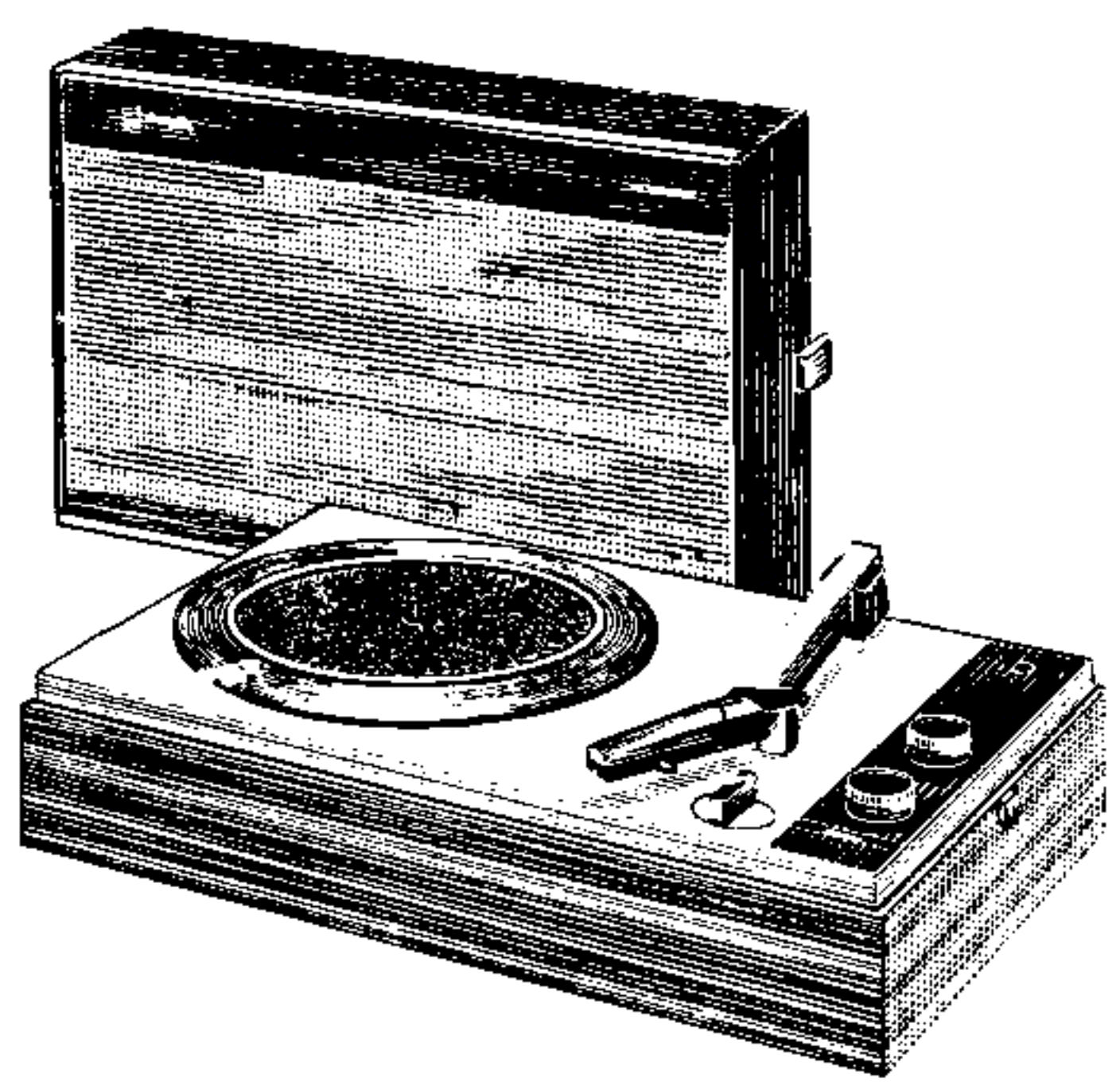




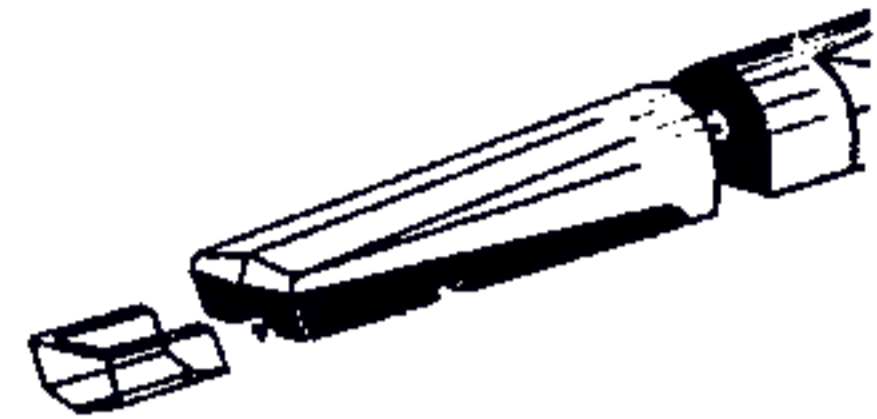
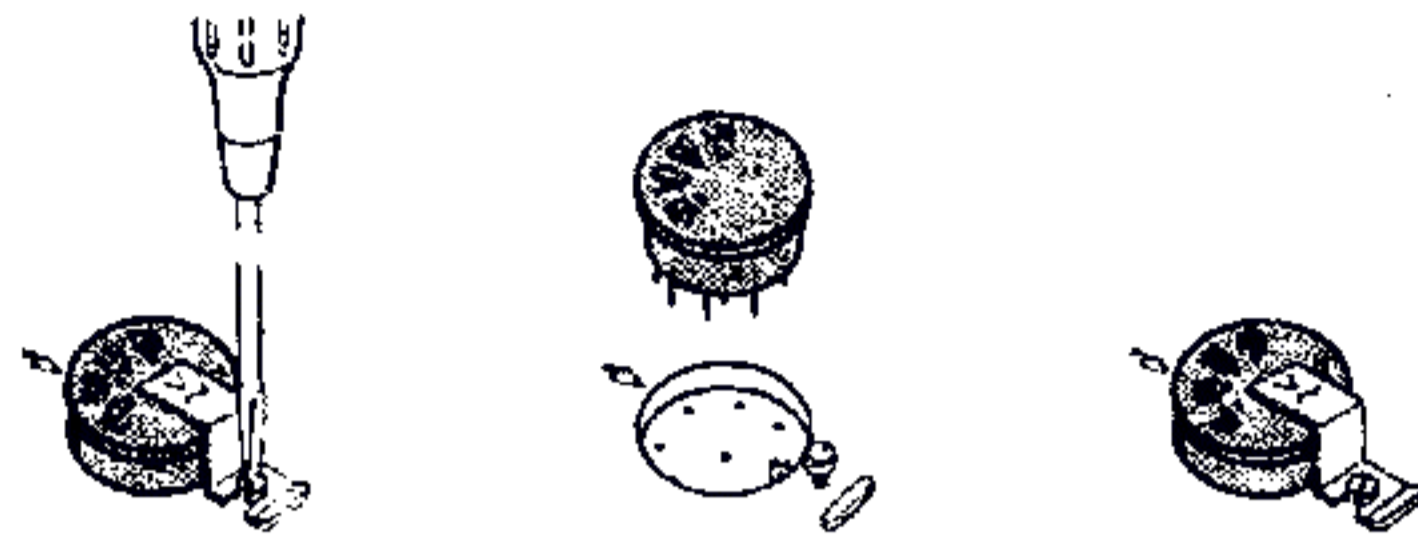
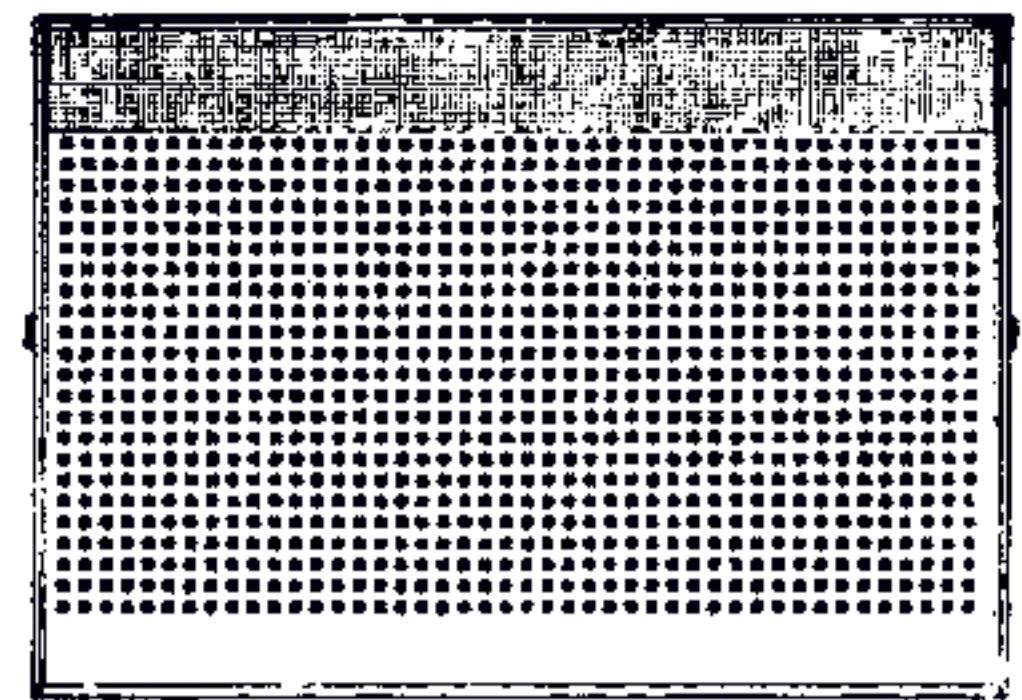
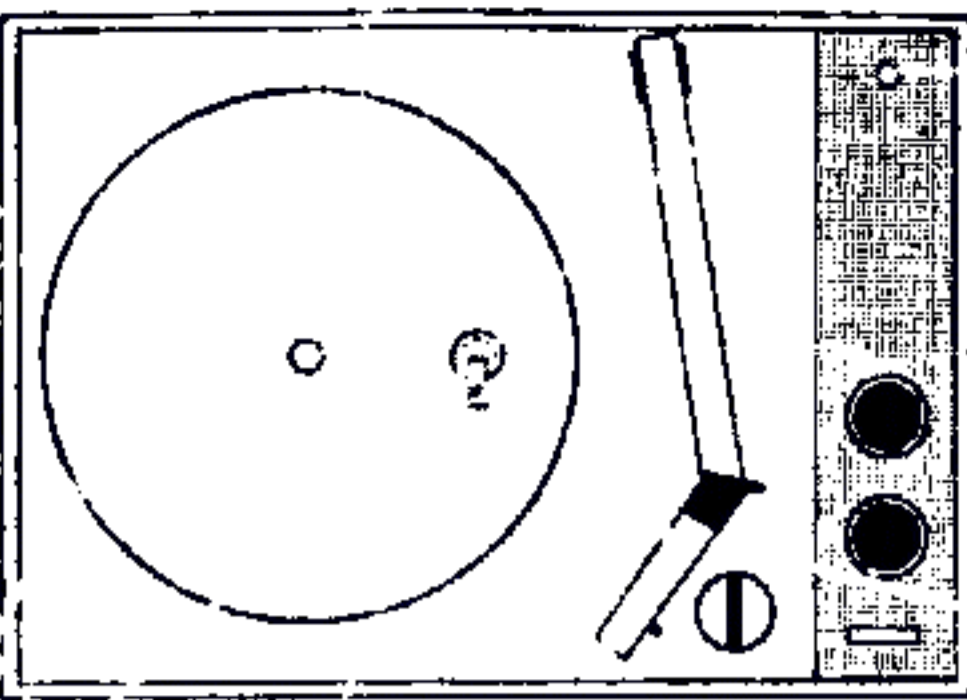
gebruiksaanwijzing
mode d'emploi
directions for use
bedienungsanleitung
instrucciones de manejo
istruzioni per l'uso



PHILIPS



GF 632



INSTALLATION

If the indication on the voltage adapter S (under the turntable) opposite the arrow differs from your mains voltage adjust the carousel as required. Insert the round plug in the loudspeaker connection marked ⌘ . Take the pick-up head out of its wrapping and push it on to the pick-up arm.

VORBEREITUNG

Stimmt unter dem Plattenteller, gegenüber dem Pfeil des Spannungswählers S, die Angabe nicht mit der örtlichen Netzspannung überein, so ist die richtige Einstellung vorzunehmen. Der runde Stecker gehört zum Lautsprecheranschluss ⌘ . Den Tonkopf aus der Verpackung nehmen und auf den Tonarm stecken.

INSTALLATIE

Komt het gatal op de spanningskiezer S (onder de draaitafel) tegenover de pijl niet overeen met de netspanning, stel dan de juiste spanning in, zoals aangegeven. Steek de ronde steker in de luidsprekeraansluiting gemerkt ⌘ . Opnemerkop uit de verpakking nemen en in de arm schuiven.

INSTALLATION

Vérifier l'adaptation correcte à la tension du secteur. Si l'indication S (visible sous le plateau) située en face du repère n'est pas convenable, faire tourner l'adaptateur jusqu'à faire correspondre la valeur voulue. Relier le haut-parleur à la prise marquée ⌘ . Déballez la tête de pick-up et la fixer sur le bras.

INSTALLACION

Cuando la indicación del adaptador de tensiones S (debajo del plato giratorio) enfrente de la flecha no coincida con la tensión de red ajustar la tensión correcta. Enchufe la clavija redonda en la conexión para altavoz indicada por ⌘ . Saque la cabeza fonocaptora de su envoltorio e encajarla en el brazo fonocaptor.

INSTALLAZIONE

Controllare che il valore letto sul cambia-tensioni S corrisponde alla tensione di rete della Vostra casa; in caso contrario regolare il cambia-tensioni sul valore esatto. Inserire lo spinotto circolare nella presa contrassegnata con ⌘ . Togliere la testina pick-up dall'imballo ed inserirla nell'apposito braccio del giradischi.

TABLE OF PICK-UP HEADS		
Type	System	Needle
GP 306	piezo-electric	sapphire M sapphire N
GP 310	piezo-electric	diamond M sapphire N
GP 224	piezo-electric	sapphire M sapphire N
GP 228	piezo-electric	diamond M sapphire N

Have the stylus checked for wear at regular intervals. For replacement of the pick-up head use one of the types mentioned on the left.

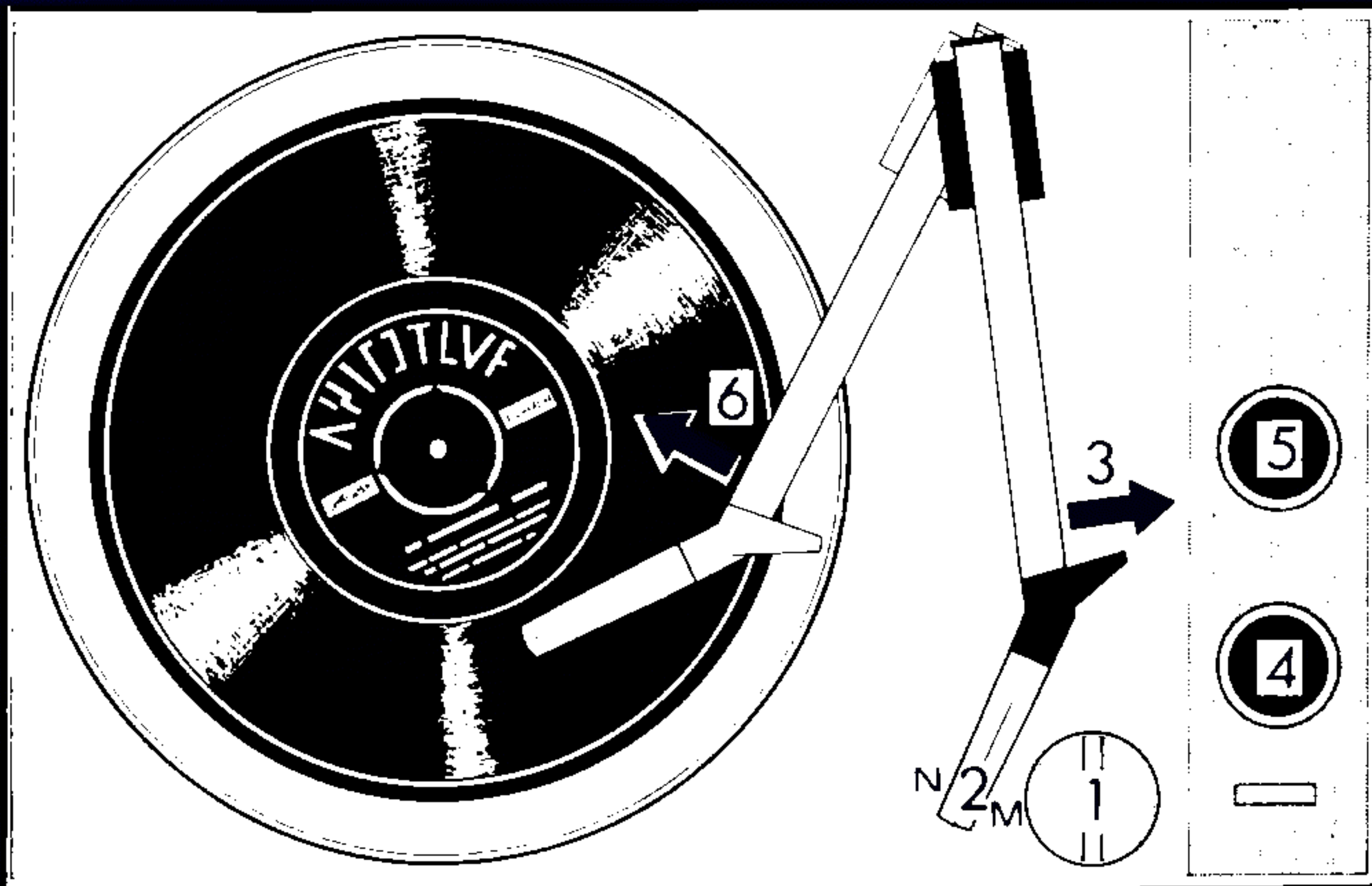
Lassen Sie die Abspielnadel in regelmässigen Zeitabständen prüfen. Wünschen Sie einen neuen Tonkopf verwenden Sie einen der nebenstehenden Typen. Ihr Philips-Fachhändler berät Sie dabei.

Laat op geregelde tijden de naald op slijtage controleren. Bij vervanging van de pick-up een van nevenstaande types gebruiken.

Faites vérifier périodiquement vos pointes de lecture qui peuvent être aisément remplacées par votre revendeur. Si vous désirez changer la tête complète, consultez le tableau ci-contre

Haga controlar periódicamente la aguja en cuanto el desgaste de la punta. Para reemplazo del cabeza fonocaptora usar uno tipo de enfrente.

Controllare ad intervalli regolari lo stato d'usura della puntina. In caso di sostituzione della testina usare uno dei tipi qui accanto elencati.



OPERATION

After installation (see overleaf) withdraw the mains cable from the storage compartment in the base. Connect the apparatus to the mains and operate the controls of the apparatus as follows:

- 1) Select the correct speed.
- 2) Select the correct stylus. N: standard groove (78 r.p.m.). M: micro-groove ($33\frac{1}{3}$ - 45 r.p.m.).
- 3) Switch on.
- 4) Adjust the sound volume.
- 5) Adjust the tone.
- 6) The record player switches off automatically at the end of the record. To switch off before the record is finished, just lift the pick-up arm and move it towards the centre of the record.

BEDIENUNG

Nach der Installierung (siehe Rückseite) das Netzkabel aus dem Aufbewahrungsfach an der Unterseite des Sockels herausnehmen. Den Netzstecker in die Steckdose stecken und das Gerät bedienen wie folgt:

- 1) Die erforderliche Drehzahl einstellen.
- 2) Die richtige Nadel wählen. N: Normalrille (78 Upm). M: Mikro- und Stereorrille ($33\frac{1}{3}$ - 45 Upm).
- 3) Einschalten.
- 4) Lautstärke regeln.
- 5) Klangfarbe regeln.
- 6) Nach dem Abspielen der Platte schaltet sich das Gerät automatisch aus. Vorzeitig Abspielen unterbrechen: Tonarm abheben und zur Plattenmitte hin bewegen.

FONCTIONNEMENT

Après avoir fait ce qui est indiqué au paragraphe "Installation" (voir ou verso), sortir le cordon secteur de son compartiment situé au-dessous du socle. Après avoir introduit la fiche secteur dans la prise de courant, opérer comme suit:

- 1) Choisir la vitesse désirée.
- 2) Choisir l'aiguille appropriée. N: sillon normal (78 tr/mn), M: microsillon ($33\frac{1}{3}$ - 45 tr/mn).
- 3) Mettre en circuit.
- 4) Tourner le bouton de volume sonore.
- 5) Ajuster la tonalité.
- 6) Lorsque le disque est terminé l'appareil s'arrête automatiquement. Pour arrêter en cours d'audition: soulever le bras et l'amener vers le centre du disque.

MANEJO

Después de la instalación (véase al dorso) sacar el cordón de red del compartimento. Insertar la clavija de red en un enchufe mural y ajustar los mandos del aparato como sigue:

- 1) Escojer la velocidad adecuada.
- 2) Escojer la aguja correcta. N: surco normal (78 r.p.m.). M: microsurco ($33\frac{1}{3}$ - 45 r.p.m.).
- 3) Conexión.
- 4) Ajustar el volumen sonoro.
- 5) Ajustar el tono.
- 6) El aparato se desconecta automáticamente al finalizar el disco. Desconexión a medio disco: levantar el brazo fonocaptor y llévalo al centro del disco.

BEDIENING

Na de installatie (zie ommezijde) het netsnoer uit de opbergruimte aan de onderzijde van de bak nemen. Steek de netstekker in het stopcontact en bedien het apparaat als volgt:

- 1) Kies de juiste snelheid.
- 2) Kies de juiste naald. N: normale groef (78 t/m). M: microgroef $33\frac{1}{3}$ - 45 t/m).
- 3) Inschakelen.
- 4) Volume regelen.
- 5) Klankkleur instellen.
- 6) Apparaat schakelt aan het einde van de plaat automatisch uit. Uitschakelen tijdens het spelen: arm oplichten en naar het midden van de plaat draaien.

FUNZIONAMENTO

Dopo l'installazione togliere dall'apposito vano che si trova nella parte inferiore dell'apparecchio il cavo di alimentazione ed inserire la spina in una presa di corrente:

- 1) Sistemare il selettore di velocità sulla posizione adatta al disco da riprodurre.
- 2) Scegliere la puntina adatta. N: per dischi normali (78 g.). M: per dischi micro solco ($33\frac{1}{3}$ - 45 g.).
- 3) Accendere l'apparecchio.
- 4) Controllo del volume.
- 5) Controllo del tono.
- 6) Il giradischi si ferma automaticamente alla fine del disco. Per fermare il giradischi durante l'ascolto: sollevare il braccio pick-up e spostarlo verso il centro del disco.